



**Gazprom Neft Badra B.V.**  
غازبروم نفت بدرا بي بي / إعلان مناقصة  
أعلان مناقصة

تعلن شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في ،المقاول المنفذ لعقد تطوير وإنتاج حقل بدرة

المناقصة رقم ٠٩٤٤ : تجهيز معدات ومواد الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات

- الجزء ١: معدات متنوعة  
الجزء ٢: معدات Cisco, Polycom  
الجزء ٣: معدات Motorola  
الجزء ٤: البرامج والرخص  
الجزء ٥: معدات HP, Kingston, Samsung, Synology, Seagate

يمكن المشاركة في هذه المناقصة للكيانات القانونية والشركات العراقية والأجنبية التي لديها القدرة والخبرة في توفير تنفيذ المشاريع المماثلة، والتي يسمح لها وفقاً لقوانين جمهورية العراق و / أو بلد تسجيلها أداء الخدمات في جمهورية العراق.

يجب على كافة الشركات الراغبة في المشاركة بالمناقصة أن تتوفر لديها الشروط التالية:

- توفير شهادة نافذة صادرة من شركة CISCO (جنبا إلى جنب مع EOI) لتوريد المعدات إلى العراق
- توفير شهادة نافذة صادرة من شركة HP (جنبا إلى جنب مع EOI) لتوريد المعدات إلى العراق ؛
- توفير شهادة نافذة صادرة من شركة Motorola (جنبا إلى جنب مع EOI) لتوريد المعدات إلى العراق
- يجب على مقدم العطاء ان يمتلك القدرة والخبرة السابقة في توريد هذه المواد أو مواد مشابهة الى العراق.

ستقوم شركة "غازبروم نفت بدرة بي بي" بتقدير العروض استنادا إلى المعايير التالية:

- عرض تجاري ؛
- جدول زمني للتوريد؛
- شروط الدفع؛
- قدرة المورد على توريد المواد واستيرادها إلى العراق ؛
- مكان التوريد (قضاء بدرة، محافظة واسط، العراق)؛

يجب أن تتوافق العطاءات مع متطلبات مستندات المناقصة. فإن المقاول له الحق في قبول أو رفض أي عطاء، إلغاء عملية العطاءات ورفض جميع العطاءات، في أي وقت قبل منح العقد دون تحمل أية مسؤولية تجاه اي شركة أو شركات مقدمة او اية مسؤولية في ابلاغ مقدمي العطاءات عن اسباب ذلك.

تحصل الشركات الراغبة في المشاركة بالمناقصة المذكورة أعلاه على كافة مستندات المناقصة بعد تقديم طلب خطي مع معلومات كافية لتأكيد المعايير المبينة أعلاه، موقع من قبل الشخص المفوض ويحتوي على اسم الشركة الكامل، وعنوان البريد الإلكتروني، الهاتف، الفاكس، الاسم الكامل لشخص الاتصال وعنوان بريده الإلكتروني. وترسل هذه الطلبات إلى شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في - قسم العقود والمشتريات عن طريق البريد الإلكتروني [Tenders-Materials@gazpromneft-badra.com](mailto:Tenders-Materials@gazpromneft-badra.com)

سترسل وثائق المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني من دون أية مسؤولية عن فقدان أو التأخير بعد تقديم طلب خطي حصرا كما ذكر أعلاه.

الموعد النهائي لتقديم العطاءات هو ٢٠ آب ٢٠١٨، الساعة ٤: بعد الظهر (بالتوقيت العالمي / توقيت غرينيتش +٣:٠٠)

شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في \ قسم العقود والمشتريات



**Gazprom Neft Badra B.V.**  
غازبروم نفت بدرا بي بي في / Tender announcement  
Tender announcement

Gazprom Neft Badra B.V., the Operator of the Contract for Development and Production Service Contract for the Badra Contract Area, announces

Legal entities, domestic Iraqi and foreign companies having experience in implementation of similar projects and which are allowed, by the legislation of the Republic of Iraq and/or by their country of registration, to perform works in the Republic of Iraq may participate in the Tender.

**Tender #0944 - SUPPLY OF IT AND TELECOM EQUIPMENT AND MATERIALS:**

- Lot 1 – Miscellaneous equipment;  
Lot 2 – Cisco, Polycom equipment;  
Lot 3 – Motorola equipment;  
Lot 4 – Software and Licenses;  
Lot 5 – HP, Kingston, Samsung, Synology, Seagate equipment.

In order to be eligible to quote complete Scope of Supply in Tender, the Bidders shall meet also the following minimal qualification criteria:

- Bidder to submit proof of validation by CISCO (along with EOI) to supply equipment to Iraq;
- Bidder to submit proof of validation by HP (along with EOI) to supply equipment to Iraq;
- Bidder to submit proof of validation by Motorola (along with EOI) to supply equipment to Iraq;
- Bidder have an ability and past experience in delivery of such or similar materials into Iraq;

The Operator will estimate the bids based on the following criteria:

- Commercial proposal for each LOT separately;
- Work execution Schedule;
- Payment Terms;
- Supplier's ability in materials delivery and importation to Iraq;
- Place of delivery (Badra Oil Field at Wasit province, Republic of Iraq);

Bids should conform to the requirements of the Tender documentation. The Operator reserves the right to accept or reject any bid, and to annul the bidding process and reject all bids, at any time prior to award of contract, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders or any obligations to inform the affected bidder or bidders of the ground for the Operator's action.

Bidders interested in participating in above mentioned tender may obtain full set of Tender Documentation after submission of a written application together with sufficient information confirming that the company meets the minimum criteria set out above (submitted on the letterhead signed by an authorized person) and containing full name of company, mail address, phone, fax, e-mail address, full name of contact person and his e-mail address. Such applications shall be sent to Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department by email to [Tenders-Materials@gazpromneft-badra.com](mailto:Tenders-Materials@gazpromneft-badra.com).

The Tender Documentation shall be sent by e-mail without any responsibility for loss or late arrival only after submission of a written application as noted above.

Deadline for bids submissions for above mentioned Tender is August 20<sup>th</sup>, 2018, 4PM (UTC/GMT+3:00).

Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department



**شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في**  
إعلان المناقصة

تدعو شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في ("المشغل") بموجب عقد الخدمة تطوير وإنتاج منطقة عقد بدرة شركات ("مقدمي العطاءات") للمشاركة في المناقصة التالية:

المناقصة رقم ٩٠٦

الجزء الثاني: نصب منظومة كشف حرائق وغازات للبنية التحتية في حقل بدرة النفطية، جمهورية العراق

الجزء الرابع: نصب منظومة اطفاء FM200 للبنية التحتية في حقل بدرة النفطية، جمهورية العراق

نود اعلامكم بأن مقدمي العطاءات يمكنهم الحصول على وثائق المناقصة بموجب أي جزء من هذه المناقصة عند تقديم طلب خطي (يقدم على ورقة رسمية لدي الشركة وموقعة من قبل الممثل المخول) والذي يحتوي على الاسم الكامل لمقدم العطاء والهاتف والفاكس وعنوان البريد، عنوان البريد الإلكتروني لإرسال وثائق المناقصة والاسم الكامل ومنصب الشخص المسؤول عن الاتصال إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي الخاص بالمشغل:

[Tenders-Services@gazpromneft-badra.com](mailto:Tenders-Services@gazpromneft-badra.com).

عند استلام طلب خطي من مقدم العطاء ، سيرسل المشغل وثائق المناقصة إلى مقدم العطاء عن طريق البريد الإلكتروني دون أي مسؤولية عن الخسارة أو التأخر في التسليم

يرجى الملاحظة أنه على مقدم العطاء تلبية معايير الحد الأدنى التالية من اجل ان يتم اعتباره للتقييم اللاحق بموجب الجزء الثاني من المناقصة:

- يجب ان يكون مقدم العطاء مرخصا لأداء الأعمال / الخدمات في جمهورية العراق ؛
- يجب ان يتمتع بخبرة (لا تقل عن ٣ سنوات) في تجهيز الأعمال / الخدمات المماثلة والتي يطلبها المشغل بموجب هذا الجزء من المناقصة
- يجب ان يكون لدى مقدم العطاء ما لا يقل عن مشروعين مكتملين تم تنفيذها في جمهورية العراق من الأعمال / الخدمات المماثلة التي يطلبها المشغل بموجب هذا الجزء من المناقصة
- يجب ان يكون مستعدا وراغبا في تنفيذ جميع الأعمال / الخدمات المطلوبة بموجب هذا الجزء؛
- يجب عليه توفير حضور ممثل البائع لبدء التشغيل التجريبي والتشغيل فقا لنطاق العمل؛
- يجب عليه تقديم التامينات الاولية (خطاب الضمان المصرفي) بمبلغ قدره ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي؛
- يجب عليه ان يكون على استعداد لتقديم خطاب حسن الاداء المصرفي بمبلغ ١٠٪ من سعر العقد ، في حالة منح العقد؛
- يجب عليه ان يكون رصينا من حيث الاموال وقادرا على تمويل تمويل أداء الأعمال / الخدمات بموجب هذا الجزء من المناقصة؛
- يجب عليه ان يلتزم بضوابط وتعليمات المشغل في مجال الصحة والسلامة والبيئة والمتطلبات الامنية؛
- يجب عليه قبول شروط واحكام مسودة العقد المقدمة من المشغل بموجب هذا الجزء؛

يرجى ملاحظة أنه لكي يتم النظر في إجراء المزيد من التقييم بموجب الجزء ٤ من هذه المناقصة ، يجب على مقدم العطاء وكحد أدنى ما يلي:

- يجب ان يكون مقدم العطاء مرخصا لأداء الأعمال / الخدمات في جمهورية العراق
- يجب ان يتمتع بخبرة (لا تقل عن ٣ سنوات) في تجهيز الأعمال / الخدمات المماثلة والتي يطلبها المشغل بموجب هذا الجزء من المناقصة
- يجب ان يكون لدى مقدم العطاء ما لا يقل عن مشروعين مكتملين تم تنفيذها في جمهورية العراق من الأعمال / الخدمات المماثلة التي يطلبها المشغل بموجب هذا الجزء من المناقصة
- يجب ان يكون مستعدا وراغبا في تنفيذ كافة الأعمال / الخدمات المطلوبة بموجب هذا الجزء؛
- يجب عليه تقديم التامينات الاولية (خطاب الضمان المصرفي) بمبلغ ٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي
- يجب عليه ان يكون على استعداد لتقديم خطاب الضمان المصرفي (حسن الاداء) بمبلغ ١٠٪ من سعر العقد، في حالة منح العقد
- يجب عليه ان يكون رصينا من حيث الاموال وقادرا على تمويل تمويل أداء الأعمال / الخدمات بموجب هذا الجزء من المناقصة؛
- يجب عليه ان يلتزم بضوابط وتعليمات المشغل في مجال الصحة والسلامة والبيئة والمتطلبات الامنية؛
- يجب عليه قبول شروط واحكام مسودة العقد المقدمة من المشغل بموجب هذا الجزء؛

يرجى أيضا ملاحظة أن مقدمي العطاءات يمكنهم تقديم عطاءاتهم لجزء واحد او جزئين من المناقصة

ان المشغل له الحق في قبول أو رفض أي عطاء لاي جزء من المناقصة، او إلغاء اي جزء من المناقصة في أي وقت قبل احالة العقد دون تحمل أية مسؤولية تجاه اي شركة أو شركات مقدمة او اية مسؤولية في ابلاغ مقدمي العطاءات عن اسباب ذلك.

الموعد النهائي لتقديم العطاءات لكل جزء من هذه المناقصة (تاريخ وقت تقديم العطاء) هو الساعة ١٧:٠٠ (30) UTC / GMT + 3: 00 آب ٢٠١٨ .

شركة غازبروم نفت بدرة بي بي في \ قسم العقود و المشتريات



**GAZPROM NEFT BADRA B.V.**  
TENDER ANNOUNCEMENT

Gazprom Neft Badra B.V., the Operator under the Development and Production Service Contract for the Badra Contract Area (the "Operator"), hereby invites the companies (the "Bidders") to participate in the following Tender:

**TENDER No. 906**

**LOT 2: FIRE AND GAS DETECTION SYSTEM INSTALLATION FOR INFRASTRUCTURE AT BADRA OIL FIELD, REPUBLIC OF IRAQ**  
**LOT 4: FM200 FIRE EXTINGUISHING SYSTEM INSTALLATION FOR INFRASTRUCTURE AT BADRA OIL FIELD, REPUBLIC OF IRAQ**

Please be informed that the Bidders may receive the Tender Documentation under any Lot of this Tender upon submission of a written request (made on the Bidder's letterhead and signed by the authorized representative) indicating the full name of the Bidder, phone, fax, post address, e-mail address for sending the Tender Documentation and full name and position of the contact person to the following Operator's e-mail address:

[Tenders-Services@gazpromneft-badra.com](mailto:Tenders-Services@gazpromneft-badra.com).

Upon receipt of a written request from the Bidder, the Operator will send the Tender Documentation to such Bidder by e-mail without any responsibility for loss or late delivery.

Please note that in order to be considered for further evaluation under **Lot 2 of this Tender**, the Bidder as a minimum shall:

- be authorized for performance of the works/services in the Republic of Iraq;
- be experienced (at least 3 years of experience) in provision of the works/services, similar to the works/services required by the Operator under this Lot;
- have at least 2 completed projects similar to the works/services required by the Operator under this Lot performed in Republic of Iraq
- be ready and willing to perform all works/services required under this Lot;
- provide Vendor's representative for start-up and commissioning in accordance with the Scope of Work;
- provide the bank guarantee (bid bond) in the amount of USD 25,000.00;
- be ready to provide the bank guarantee (performance bond) in the amount of 10% of the contract price, in case of contract award;
- be financially stable and capable to finance the performance of the works/services under this Lot;
- comply with the Operator's HSE and security requirements; and
- accept the terms and conditions of the draft contract provided by the Operator under this Lot.

Please note that in order to be considered for further evaluation under **Lot 4 of this Tender**, the Bidder as a minimum shall:

- be authorized for performance of the works/services in the Republic of Iraq;
- be experienced (at least 3 years of experience) in provision of the works/services, similar to the works/services required by the Operator under this Lot;
- have at least 2 completed projects similar to the works/services required by the Operator under this Lot performed in Republic of Iraq
- be ready and willing to perform all works/services required under this Lot;
- provide the bank guarantee (bid bond) in the amount of USD 5,000.00;
- be ready to provide the bank guarantee (performance bond) in the amount of 10% of the contract price, in case of contract award;
- be financially stable and capable to finance the performance of the works/services under this Lot;
- comply with the Operator's HSE and security requirements; and
- accept the terms and conditions of the draft contract provided by the Operator under this Lot.

Please also note that the Bidders may submit their bids for one of both Lots.

The Operator reserves the right to reject any bid submitted by the Bidder under any Lot of this Tender, or terminate any Lot of this Tender, at any time prior to award of the contract, without incurring any liability towards any Bidder submitted the bid or justifying the grounds for such actions.

The deadline for submission of bids for both Lots under this Tender (Bid Due Date & Time) is 17:00 (UTC/GMT+3:00) August 30, 2018.

Gazprom Neft Badra B.V. Contracts and Procurement Department